

LA SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE—LES ARRÉRAGES DES  
REMBOURSEMENTS PRÉVUS

Question n° 1006—**M. Thomson:**

Quel pourcentage des remboursements devant être versés à date fixe par les cultivateurs à la Société du crédit agricole accusaient des arrérages au cours des années a) 1967, b) 1968, c) 1969, d) 1970?

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** La Société du crédit agricole fait savoir qu'à la fin de l'année financière le montant qui restait en arrérage, en pourcentage du montant échu durant l'année, était comme il suit: a) 1966-1967, 6.1 p. 100; b) 1967-1968, 6.7 p. 100; c) 1968-1969, 8.4 p. 100; d) 1969-1970, 12.4 p. 100.

YELLOWKNIFE, (T. N.-O.)—CONSTRUCTION DU  
QUARTIER GÉNÉRAL MILITAIRE

Question n° 1009—**M. Nielsen:**

1. En ce qui a trait aux appels d'offre faits par la (Defence Construction (1961) Limited) en vue de la construction d'un nouvel édifice du quartier général des Forces armées à Yellowknife, a) quelles personnes, entreprises ou sociétés ont fait des appels d'offres, b) à combien s'élevait chacune des soumissions?

2. Le contrat pour la construction de l'édifice a-t-il été accordé et, dans l'affirmative, qui a été déclaré adjudicataire?

3. Quelle est la date prévue pour le début et l'achèvement des travaux?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de la Défense nationale):** 1. a) La Mod Industries Ltd., case postale 877, Langley (C.-B.). b) \$276,989.

2. Oui, le contrat a été accordé à la Mod Industries Ltd.

3. La construction, commencée le 2 octobre 1970, doit se terminer le 15 juin 1971.

## QUESTIONS ORALES

### LA JEUNESSE

LES EMPLOIS D'ÉTÉ POUR LES ÉTUDIANTS—LE PROGRAMME  
MINISTÉRIEL—LA DATE DE L'ANNONCE

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, le premier ministre suppléant dirait-il si un ministre est chargé de mettre au point un programme relatif aux étudiants pour cet été?

**L'hon. Arthur Laing (premier ministre suppléant):** Monsieur l'Orateur, le cabinet discute actuellement d'un tel programme. Sauf erreur, le programme est presque au point et j'espère que l'ensemble de nos intentions seront annoncées sous peu.

**L'hon. M. Stanfield:** Monsieur l'Orateur, comme le président du Conseil du Trésor nous a fait cet après-midi un cours sur l'importance des décisions et comme les vacances des étudiants commenceront bientôt, malgré toute la neige qui nous entoure, rendrait-on une décision sans plus de retard, afin que tout programme envisagé par le gouvernement soit de quelque utilité aux étudiants en cause?

[L'hon. M. Macdonald.]

**L'hon. M. Laing:** Monsieur l'Orateur, je puis sans doute certifier au chef de l'opposition que nos mesures seront annoncées assez à l'avance pour être utiles aux étudiants qui quitteront l'université après le 15 mai.

**L'hon. M. Stanfield:** Allons donc; dans quel monde vivez-vous?

**L'hon. M. Laing:** Ma foi, nous étudions probablement davantage en Colombie-Britannique...

**M. Baldwin:** Et le besoin est plus grand.

**L'hon. M. Laing:** ...mais c'est alors qu'ils quittent l'université, et puis il y a les étudiants qui sortent de l'école secondaire le 30 juin.

L'ABANDON DU PROJET DE CONFÉRENCE SUR LES  
SERVICES AUX JEUNES

[Français]

**M. Louis-Roland Comeau (South Western Nova):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question supplémentaire à l'honorable secrétaire d'État.

Étant donné les questions qui ont été posées au premier ministre suppléant vendredi dernier, l'honorable secrétaire d'État peut-il nous dire pourquoi le gouvernement a décidé de ne pas participer à la conférence organisée par le Conseil canadien du développement social?

**L'hon. Gérard Pelletier (secrétaire d'État):** Monsieur le président, je ne saurais dire à l'honorable député quelle est la raison qui a été déterminante. Entre autres, je sais qu'il s'est posé un problème de dates au sujet de cette conférence. Je sais que d'autres considérations sont également entrées en ligne de compte. Je serai très heureux de les résumer pour la gouverne de l'honorable député, aussitôt que je le pourrai, mais je comprends qu'en fin de compte, il n'est plus question de participer à cette conférence, puisqu'elle n'aura pas lieu.

[Traduction]

**M. David MacDonald (Egmont):** Monsieur l'Orateur, étant donné la grande inquiétude qui s'est manifestée la semaine dernière à propos de l'annulation de cette importante conférence sur la jeunesse errante et les emplois d'été pour les étudiants, qui devait réunir des représentants non seulement du gouvernement fédéral mais aussi des pouvoirs provinciaux, le secrétaire d'État nous dirait-il si, à l'étape de l'organisation, cette conférence n'a pas été différée d'un mois au moins à la demande du gouvernement fédéral?

[Français]

**L'hon. M. Pelletier:** Monsieur le président, j'ai déjà dit qu'il y avait des considérations majeures, en particulier un conflit de dates. Le premier ministre suppléant, jeudi dernier, a précisé que nous ne pouvions annoncer les détails du programme, parce que nous étions engagés dans des consultations avec les provinces, consultations qui devaient être terminées avant toute annonce officielle. Et la même difficulté serait survenue si cette conférence avait été tenue; les organisateurs auraient invité des délégués du gouvernement fédéral, précisément pour discuter avec eux des projets de celui-ci, lesquels ne pouvaient, à la date où la conférence avait été fixée,